



TOLOSAKO
UDALA

EUSKAL HERRIKO HARAGIEN AZOKA: ESKAERA ORRIA

Ferias de carnes de Euskal Herria: Impreso de solicitud

FHAR-ESK-00

Eskatzailearen datuak (bete hala dagokion aukera) / Datos de la persona solicitante (rellenar la opción que corresponda)

- Pertsona juridikoa bada / En caso de personas jurídicas:

Enpresaren izena / Razón social

IFZ / NIF

- Pertsona fisikoa bada (autonomoa) / En caso de personas físicas (autónomo/a):

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

NAN-AIZ / DNI-NIE

☐ Emakumea / Mujer

☐ Gizona / Hombre

☐ Bestelako generoa / Bestelako identitateak (*)
Otros géneros / Otras identidades (*)

(*) Beren burua ez gizontzat, ez emakumetzat duten pertsonak, hala nola transexualak, transgeneroak, intersexualak eta bestelako gorputz-errealitateak.
Aquellas personas que no se definen como mujeres ni como hombres, tales como transexuales, transgénero, intersexuales y otras realidades corporales.

Eskatzailearen ordezkaria / Representante de la persona solicitante (**)

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

NAN-AIZ / DNI-NIE

(**) Ordez kariak eskaera egiten badu, eskaeraz gain ordezkari itza agiria ere aurkeztu beharko du. Elkarte en Erregistroan inskribatuta eta eguneratuta egon ezean. Si la solicitud la realiza el/la representante del/la interesado/a, además deberá aportar el documento de representación. Salvo que esté inscrito y actualizado en el Registro de Asociaciones.

Jakin arazpenak / Notificaciones

Hizkuntza /
Idioma

☐ Euskaraz
☐ Ele bitan / Bilingüe

Kanal mota /
Tipo de canal

☐ Posta ziurtatua / Correo certificado
☐ Jakinarazpen elektronikoa / Notificación electrónica (***)

Jakin arazpenetarako datuak / Datos para las notificaciones

Helbidea / Dirección

PK / C.P.

Udalerr ia / Municipio

Telefonia / Teléfono

E-posta / E-mail (beharrezkoa da / imprescindible) (***)

(***) Pertsona juridikoen edo nortasun juridikorik gabeko kolektibo en kasuan, eskaera soilik modu elektronikoz egin daiteke (39/2015 Legea, 14.2. art.). En el caso de personas jurídicas o colectivos sin personalidad jurídica, la solicitud sólo podrá realizarse de forma electrónica (art. 14.2. Ley 39/2015).

Salduko den produktua eta mahai kopurua / Producto de venta y nº de mesas

-
-
-
-

Mahaia (2,5 m) / Mesa (2,5 m)

☐ Mahai 1 / 1 mesa
☐ 2 mahai / 2 mesas

Beharrezkoa den materiala edo hornidura / Material o dotación necesaria

-
-
-



TOLOSAKO
UDALA

EUSKAL HERRIKO HARAGIEN AZOKA: ESKAERA ORRIA

Ferias de carnes de Euskal Herria: Impreso de solicitud

FHAR-ESK-00

Postuan lanean ariko diren pertsonak / Personas que estarán trabajando en el puesto

Izen-abizenak / Nombre-apellidos	NAN-AIZ / DNI-NIE

Udalak kontsultatuko duen informazioa

Interesdunek eskubidea dute jada administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administrazio egindako dokumentuak ez aurkezteko (28 art. 39/2015 Legea).

Hori horrela, Tolosako Udalak zuzenean kontsultatuko du bere datu-baseetan eta administrazio eskudunean, NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez, baldintzak betetzen direla egiaztatzeko behar den informazioa, eta, bereziki, honako datu hauek, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu.

- Tolosako Udalari kontsulta, ordainketetan egunean egoteari buruz.
- Jarduera Ekonomikoaren gaineko zergan (JEZ) alta emanda egoteari buruz.

☐ Datuak kontsultatzearen aurka nago eta eskatutako agiriak aurkeztu ditut. Aurka egonez gero, justifikatu arazoak ((EB) 2016/679 Erreg. 21. art.):

Información a consultar por el Ayto.

Las personas interesadas tienen derecho a no aportar documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración (art. 28 Ley 39/2015).

Asimismo, el Ayuntamiento de Tolosa consultará directamente en sus bases de datos y en la administración competente a través del nodo de interoperabilidad NISAE la información necesaria para determinar el cumplimiento de las condiciones, y en particular los siguientes datos, salvo que la persona interesada se opusiera a ello.

- Consulta de estar al corriente de pagos con el Ayuntamiento de Tolosa.
- Consulta del alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE).

☐ Me opongo a que los datos sean consultados y presento los documentos solicitados. En caso de oposición, justifique las razones (art. 21 Regl. (UE) 2016/679.):

Aurkeztu beharreko agiriak

Pertsona fisikoaren eta juridikoaren kasuan:

1. Eskabide-orria.
2. Ordezkaritza agiria hala badagokio.
3. Gizarte Segurantzarekiko betebeharraren egunean dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria,
4. Elikagaien salmentarako:
 - 4.1. Osasun-erregistro agiria.
 - 4.2. Elikagaien manipulaziorako txartela edo baliokidea (ontziratutako gabeko produktuen salmentaren kasuan).
5. Erantzukizun zibileko aseguruaren erreziboa eta poliza (gutxienez 150.000,00 €-koa).
6. Nekazaritza ustiatetik txartela.

Pertsona juridikoaren kasuan, gainera:

1. Enpresaren ordezkaritza agiria (eraketa eskriturak, karguen izendapenak, botereak...). Ondasun erkidegoaren kasuan, erkidegoaren eraketa agiria.

Postuan lanean ariko den pertsonari dagokionez:

1. Elikagaiak manipulatzeko txartela edo baliokidea den ikastaroaren ziurtagiria, ontziratutako gabeko produktuen salmentaren kasuan.

Documentación a presentar

Personas físicas y jurídicas:

1. Impreso de solicitud.
2. Hoja de representación en su caso.
3. Certificado de hallarse al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social.
4. Para la venta de alimentos:
 - 4.1. Documento de registro sanitario.
 - 4.2. Carnet de manipulador de alimentos o equivalente (en el caso de venta de productos a granel).
5. Recibo y Póliza del seguro de responsabilidad civil (mínimo 150.000,00 €).
6. Tarjeta de la explotación agraria.

Personas jurídicas, además:

1. Documento de representación de la empresa (escrituras de constitución, nombramientos de cargos, poderes...). En el caso de comunidades de bienes, documento constitutivo de la comunidad.

Respecto a la persona que estará trabajando en el puesto:

1. Carnet de manipulador de alimentos o en su defecto certificado del curso realizado, en caso de venta de productos a granel.



TOLOSAKO
UDALA

EUSKAL HERRIKO HARAGIEN AZOKA: ESKAERA ORRIA

Ferias de carnes de Euskal Herria: Impreso de solicitud

FHAR-ESK-00

Baimenak	Consentimiento
☐ Baimena ematen diot udalari datu-base bat sor dezan interesdunaren telefono-zenbakiarekin eta helbide elektronikoarekin, etorkizuneko azoka bereziei buruzko komunikazioetarako.	☐ Autorizo al Ayuntamiento a crear una base de datos con el nº de teléfono y el email del/la interesado/a para comunicaciones sobre futuras ferias especiales.
☐ Nire datuak azoka hau sustatzeko ekintzetarako soilik erabiltzea: argazkiak, parte-hartzaileen zerrenda argitaratzeko...	☐ Utilizar mis datos únicamente para actividades de promoción de esta feria: publicación de fotos, lista de participantes...

Erantzukizunpeko adierazpena	Declaración responsable
Nik, erantzukizunpeko adierazpen hau aurkezten dut: 1. Agiri, egiaztagiri eta datu guztiak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak dira. 2. Kaleko salmentan aritzeko baldintza guztiak betetzen ditut. 3. Konpromisoa hartzen dut baimena indarrean dagoen bitartean.	Yo, presento la siguiente declaración responsable: 1. Todos los documentos, justificantes y datos son verdaderos, exactos, completos y actualizados. 2. Cumpló todas las condiciones para poder ejercer la venta ambulante. 3. Me comprometo durante la vigencia de la autorización.

Eta horrela jasota gera dadin, adierazitakoa egia dela aitortzen dut eta agiri hau sinatzen dut.

Y para que así conste, declarando ser cierto lo manifestado, firmo el presente documento.

Urtea / Año	Hilabetea / Mes	Eguna / Día	Eskatzailearen sinadura / Firma solicitante



TOLOSAKO
UDALA

EUSKAL HERRIKO HARAGIEN AZOKA: ESKAERA ORRIA

Ferias de carnes de Euskal Herria: Impreso de solicitud

FHAR-ESK-00

Araudi erregulatzailea / Normativa reguladora

Tolosako Udalean kaleko salmenta arautzen duen ordenantza / Ordenanza reguladora de la venta ambulante en el municipio de Tolosa.

Informazio gehiagorako / Para más información

Garapen ekonomikoa, Enplegua, Merkataritza, Turismoa eta Azokak / Desarrollo económico, Empleo, Comercio, Turismo y Ferias 943.654.466 (Tolosatik - desde Tolosa: 010) - Luzapenak / Extensiones: 401 feriak@tolosa.eus

Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa	Información sobre protección de datos
Tratamenduaren arduraduna: Tolosako Udala. Plaza Zaharra 6, 20400, Tolosa (Gipuzkoa). Datuak Babesteko ordezkaria: dbdelegatua@tolosa.eus	Responsable del tratamiento: Tolosako Udala. Plaza Zaharra 6, 20400, Tolosa (Gipuzkoa). Delegado/a de protección de datos: dbdelegatua@tolosa.eus
Helburua: Udalerriko ekonomia eta enplegua sustatzea.	Finalidad: Fomentar la economía y el empleo del municipio.
Zilegitasuna: Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 8.1 eta 2. artikulua: legezko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik eginiko datuen tratamendua.	Legitimación: Artículos 8.1 y 8.2 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales: tratamiento de datos por cumplimiento de obligaciones legalmente establecidas y por cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
Komunikazioen hartzaileak: Ez da datu komunikaziorik aurreikusten.	Comunicación de datos: No se prevén comunicaciones de datos.
Eskubideak: Datuetara sarbidea izateko, datuak zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko eta mugatzeko eskubidea duzu, baita Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazio bat aurkezteko ere. Informazio gehiago nahi izanez gero, jo informazio gehigarriaren atalera.	Derechos: Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos. Para más información acudir al apartado de información adicional.
Informazio gehigarria: Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta daiteke Udalaren webguneko atal honetan: https://udala.tolosa.eus/datuen-babesa .	Información adicional: se puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el siguiente apartado de la página web del Ayuntamiento: https://udala.tolosa.eus/datuen-babesa .